



**Rogen**<sup>®</sup>  
1958

**US-354** PRENSA HIDRÁULICA DE 20 Ton. – SOBREMESA

**US-686** PRENSA HIDRÁULICA DE 20 Ton. DE COLUMNA

## Manual instrucciones



# US-354 y US-686 PRENSAS HIDRAULICAS DE 20 Ton.

## INDICE GENERAL

- 0.- Normas Generales de Seguridad
- 1.- Características Técnicas
- 2.- Despiece de las Prensas
- 3.- Despiece Bomba Hidráulica
- 4.- Despiece Pistón
- 5.- Generalidades
- 6.- Destinación del Uso y Ubicación
- 7.- Normas Generales de Seguridad
- 8.- Transporte
- 9.- Normas Generales para el Mantenimiento, Desguace y Almacenamiento
- 10.- Normas de Uso
- 11.- Tabla de Posibles Fallos

Antes de su uso comprobar detenidamente:

1. Que la prensa hidráulica dispone de todas las placas identificativas y señalizaciones, según se detalla bajo estas líneas. En su defecto, solicitar una nueva copia para su correcta colocación al fabricante dirigiéndose al departamento y servicio de asistencia técnica : INDUSTRIAS ROGEN S.L. Paseo Comercio N° 76 – 08203 Sabadell (Barcelona) – España.

Tel. +34937102662 @: [pedidos@rogen.org](mailto:pedidos@rogen.org)

2. Que no existan fugas de aceite, signos de corrosión o cualquier otro tipo de daño provocado durante la manipulación, transporte o colocación de la misma en su ubicación.
3. Para trabajar con la prensa se aconseja trabajar con un EPI adecuado, no llevar ropas anchas. Utilizar gafas de protección, guantes y calzado adecuado y homologado. No lleve cadenas ni el cabello suelto mientras se trabaja con esta prensa. En caso de accidente, deberá contactar con su servicio de asistencia médica u otro servicio más próximo.

**ROGEN S.L. como constructor y su correspondiente distribuidor quedarán exentos de cualquier responsabilidad de los daños causados por la incorrecta utilización de esta prensa hidráulica.**



ADVERTENCIA

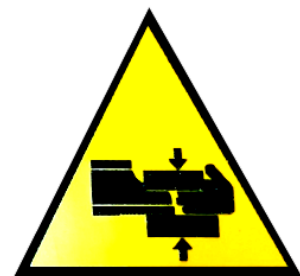
Si observa alguna anomalía o daño en la prensa, evite su uso y colóquela en un lugar alejado hasta que sea reparada por un servicio técnico autorizado.

**Nunca utilice un equipo dañado o en mal estado**

**Utilice un EPI adecuado según se detalla**

**Riesgo de Atrapamiento**

**de pies y manos**



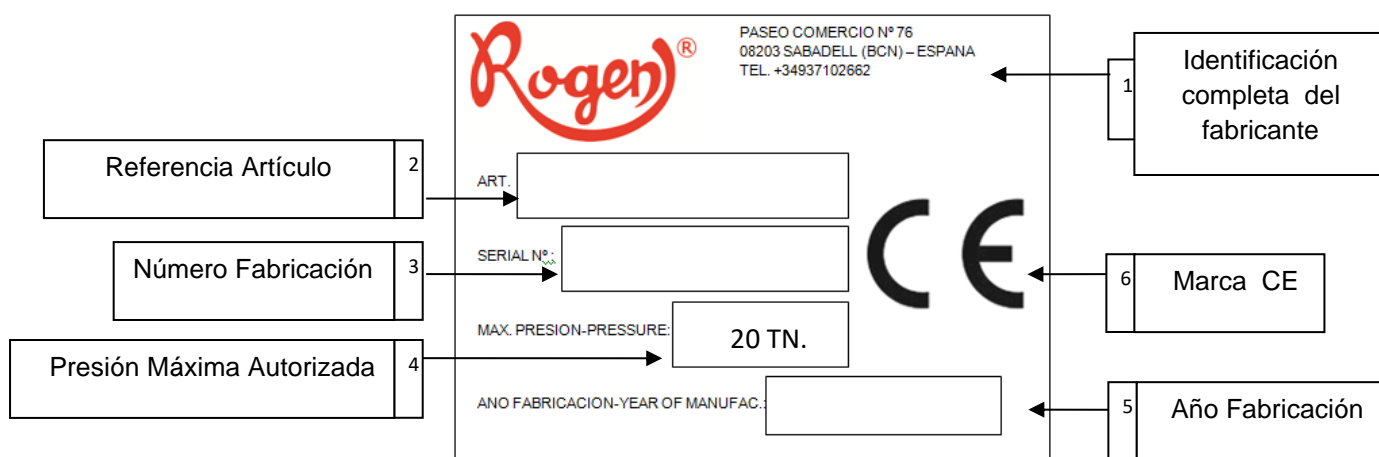
## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD :

- ♦ La utilización de este producto está únicamente permitido al personal debidamente instruido para su utilización, autorizado a trabajar con este producto y que esté en buenas condiciones de salud.
- ♦ Cualquier modificación o alteración en esta prensa, sin previa autorización del constructor y distribuidor, eximirá de responsabilidades a estos últimos, de cualquier daño derivado o referido a los hechos derivados, así como la pérdida de la garantía.
- ♦ Esta prensa únicamente puede utilizarse en zonas interiores donde esté protegida de condiciones climatológicas adversas. No se puede trabajar con la prensa situada bajo el agua o nieve. La temperatura optima de trabajo esta entre los 0°C hasta los 45°C. La humedad relativa para un buen funcionamiento esta entre 40% hasta 80%.
- ♦ El cambio o manumisión de los dispositivos de seguridad comporta una violación de las normas europeas de seguridad.
- ♦ Este producto deberá únicamente ser utilizado para lo que ha sido concebido.
- ♦ Cualquier otro uso diverso al expreso en la destinación de uso, debe considerarse impropio y por tanto prohibido.
- ♦ El constructor y distribuidor declina toda RESPONSABILIDAD por daños a personas, animales o cosas, causantes de un uso impropio o no conforme a las prescripciones del presente manual.
- ♦ Esta prensa solo debe ser utilizada con accesorios exclusivamente originales ROGEN.
- ♦ El constructor y distribuidor no se responsabilizará de los daños causados por la utilización de accesorios y recambios no originales ROGEN.
- ♦ El ruido emitido por la prensa durante su funcionamiento es inferior a 70 dB. Y las vibraciones que pueda emitir esta prensa no son perjudiciales para el operario ya que son inferiores a 2,5 m/seg. El operario debe únicamente bombear con ayuda de la palanca (F) con movimientos oscilantes de arriba hacia abajo y viceversa.
- ♦ Es obligatorio utilizar un equipo de trabajo adecuado según exijan las leyes del país donde se esté utilizando esta prensa.



- ♦ Controlar que durante el funcionamiento no se verifiquen condiciones de peligro para terceras personas, animales o cosas. En caso de que se manifestaran dichas condiciones detener inmediatamente las operaciones en curso.
- ♦ Si se observaran anomalías de funcionamiento o ruidos extraños o cualquier otro tipo de incidencia detectada, interrumpir inmediatamente cualquier accionamiento en curso y controlar el origen de las irregularidades.
- ♦ La prensa será utilizada únicamente cuando Uds. este bien seguro de la correcta posición,
- ♦ No coloque ninguna parte de su cuerpo o herramienta bajo el área de funcionamiento de la prensa. Existe riesgo de atrapamiento.

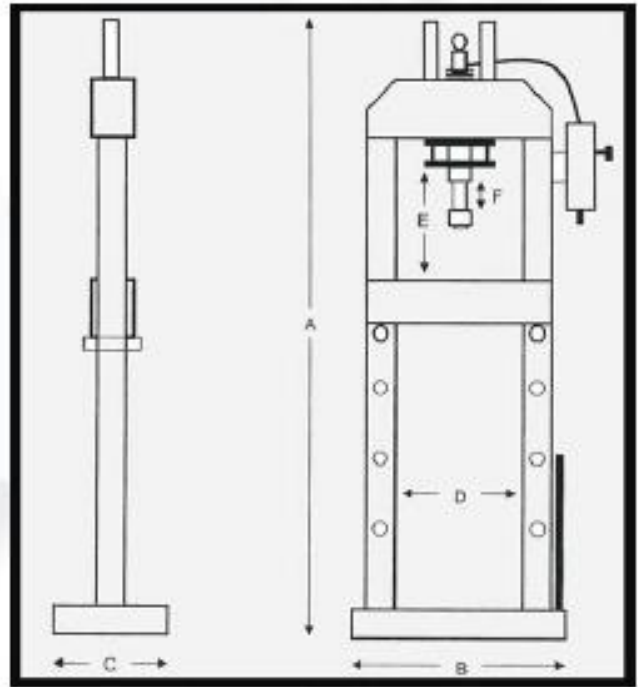
### Etiqueta identificativa CE



**1.- Características Técnicas :**

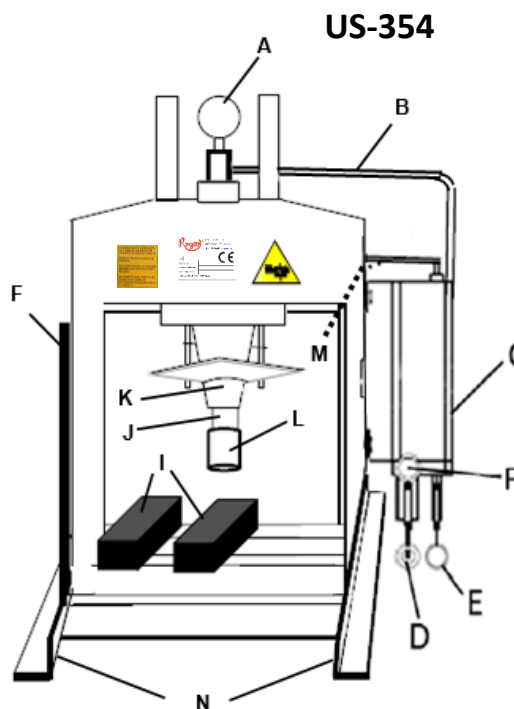
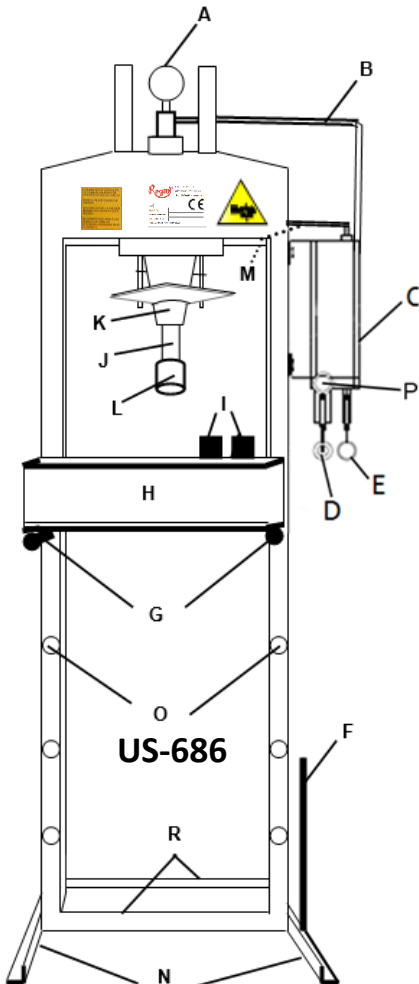


SIEMPRE SE DEBE  
UTILIZAR  
ACEITE SAE 10 / 20  
HIDRAULICO



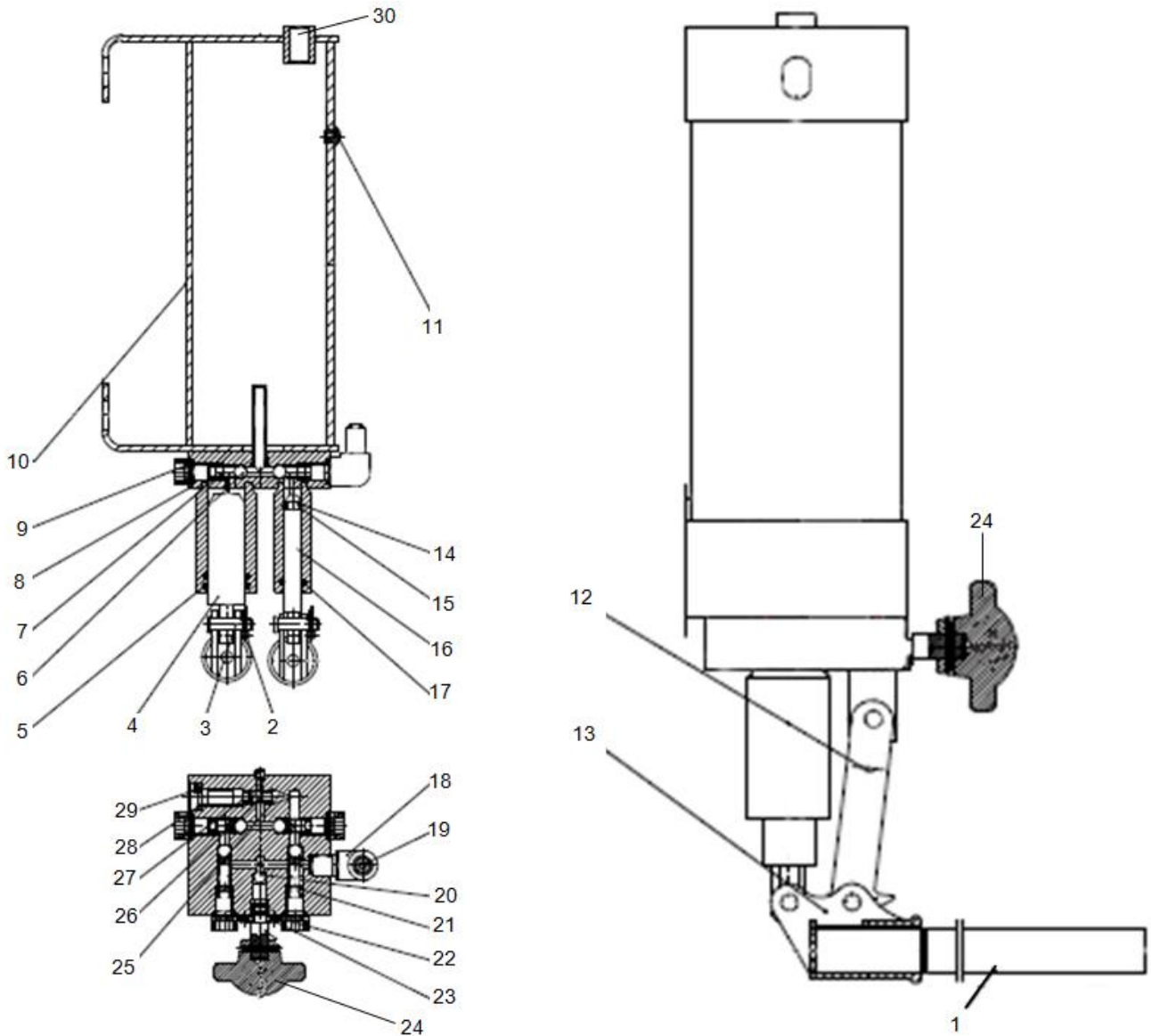
Ref. Item	Capacidad Capacity	Recorrido pistón Piston stroke	∅ Piston	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	Peso Weight
US-354	20 Ton.	115 mm	70 mm	970	630	500	400	320	95	75 Kgs.
US-686	20 Ton.	110 mm	70 mm	1880	630	700	400	320	95	105 Kgs.

**2.- Despiece de las Prensas**



Nº	Descripción
A	MANOMETRO
B	TUBO HIDRAULICO
C	BOMBA MANUAL
D	PISTON INYECTOR VELOCIDAD RAPIDA, APROXIMACION
E	PISTON INYECTOR VELOCIDAD LENTA, PRESION
F	PALANCA ACCIONAMIENTO
G	PASADORES
H	BANCADA DE TRABAJO
I	TACOS
J	HUSILLO
K	PISTON
L	CABEZAL DE PRESION
M	VALVULA ANTIRRETORNO
N	PIES DE LA BASE
O	ORIFICIOS POSICION PASADORES
P	POMO CIERRE
R	BASE

### 3.- Despiece Bomba Hidráulica



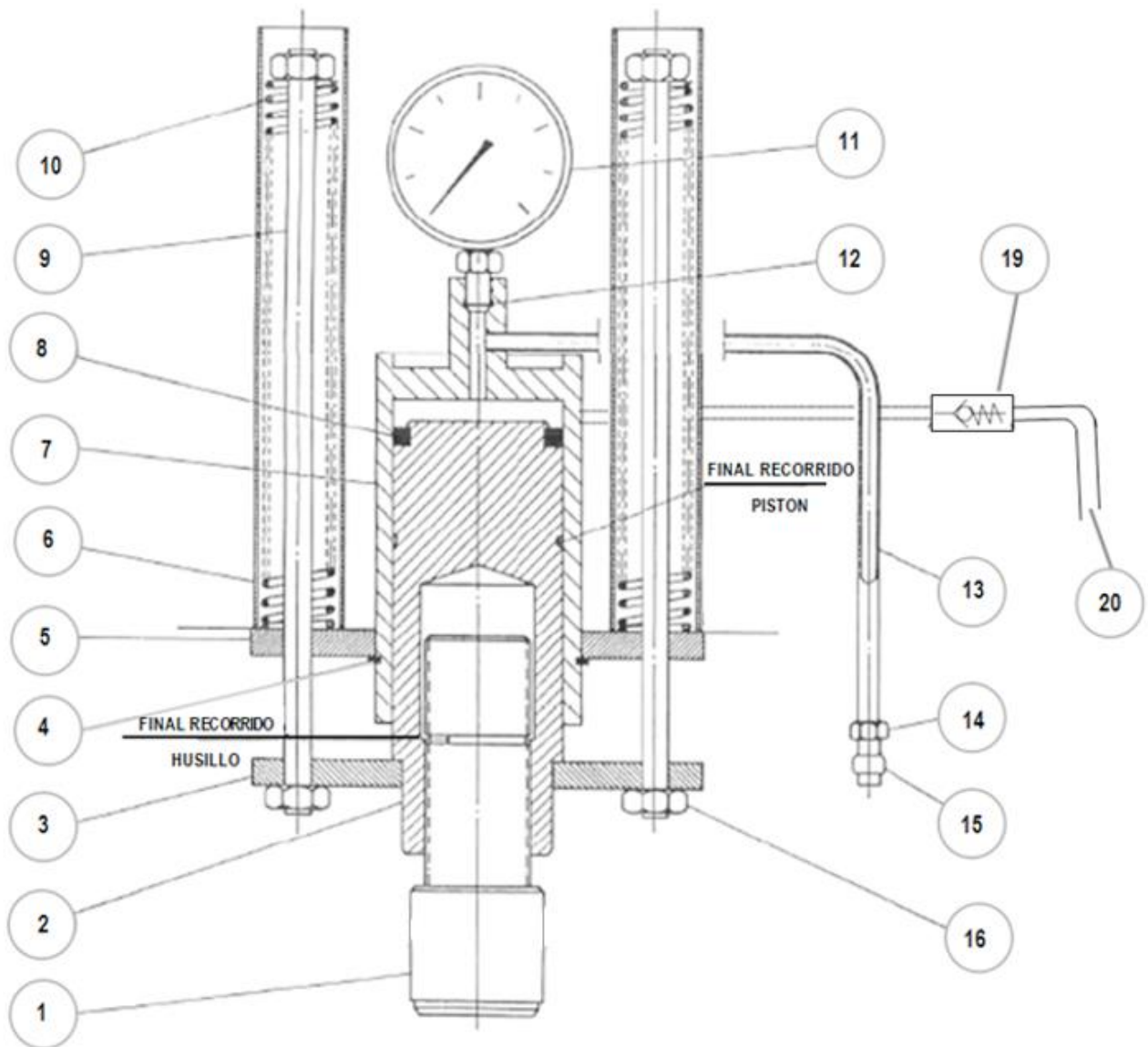
Nº	Descripción	Nº	Descripción
1	Palanca de Accionamiento	16	Pistón Inyector
2	Clavía	17	Junta
3	Pasador	18	Racord de Salida
4	Pistón Inyección	19	Junta
5	Junta	20	Bola
6	Bola	21	Junta
7	Válvula	22	Tapón Válvula
8	Junta	23	Junta
9	Tapón Válvula	24	Pomo Cierre - ( P )
10	Depósito	25	Bola
11	Tapón de Llenado	26	Bola
12	Ballesta	27	Junta
13	Trinquete	28	Tapón Válvula
14	Junta	29	Válvula de Máxima o de Seguridad
15	Collarín		



**UTILIZAR SIEMPRE ACEITE SAE 10 / 20 HIDRAULICO**



#### 4.- Despiece Pistón



Nº	Descripción	Nº	Descripción
1	Husillo Aproximador	10	Muelle Retroceso
2	Émbolo Pistón	11	Manómetro
3	Brida retroceso	12	Junta Cobre
4	Anillo de Seguridad	13	Tubo Circuito
5	Platina de la Estructura	14	Tuerca Racord
6	Protector Muelle	15	Anillo Racord
7	Cilindro Pistón	16	Tuerca
8	Collarín Hidráulico	19	Válvula de Retorno
9	Tirante Retroceso	20	Tubo de Retorno



**UTILIZAR SIEMPRE ACEITE SAE 10/20 HIDRAULICO**





## 5.- Generalidades

El presente manual contiene toda la información necesaria para efectuar un uso normal de la prensa.

Leer atentamente las instrucciones de este manual para una correcta utilización de la prensa.

Todas y cada una de las modificaciones y alteraciones en este equipo, no autorizadas con anterioridad por el constructor. Eximen a este y a **INDUSTRIAS ROGEN S.L.** de todos los daños derivados o atribuibles a dichas actuaciones.

## 6.- Destinación del Uso y Ubicación

Esta prensa hidráulica debe ser utilizada exclusivamente por personal cualificado y autorizado para su uso, respetando por completo las instrucciones detalladas a continuación. No está fabricada para realizar trabajos en cadenas de montajes en serie.

*Esta prensa debe ser destinada principalmente para prensar piezas y chapas necesarias en toda reparación de vehículos.*

Esta prensa debe estar ubicada en una zona de trabajo mínima de 1.500 mm x 1.000 mm. En un suelo completamente plano, para la US-686 con el objetivo de evitar que su base no tenga ningún movimiento extraño. O para la US-354 se puede colocar también sobre un banco de trabajo adecuado.

## 7.- Normas Generales de Seguridad

La prensa hidráulica **US-686** está provista de una bancada manual (H),

Para desplazar la bancada (H), siempre debe utilizar los pasadores (G).

**Tener mucha precaución al desplazar la bancada, pues al sacar los pasadores (G) todo el peso de la bancada recae sobre el operario.**



**Mantener siempre bien sujeta la bancada (H), No soltarla NUNCA, hasta que los pasadores (G) estén ubicados Y SEGUROS en sus respectivos agujeros.**



### A T E N C I Ó N



1. Si la prensa US-686, bajo petición del cliente, la recibe con los pies (N) desmontados de la base (R), Acoplarlos correctamente. La Prensa siempre debe estar en posición vertical.
2. Ubicar la prensa US-686 en un suelo completamente plano y un área de trabajo mínima de 1.500 mm. x 1.000 mm. En el caso de la US-354, se puede ubicar sobre un banco de trabajo adecuado.
3. No sobrepasar nunca la marca de final de la rosca del husillo de aproximación (J). Recorrido máximo del husillo es de 95 mm.
4. Si se sobrepasa el final de recorrido del pistón (K), el pistón no se desplazará más y el aceite retornará al depósito. Recorrido máximo del pistón (K), es de 110 mm. para la US-686 y 115 mm. para la US-354.
5. No sobrepasar nunca la presión máxima de 20 Tn. Indicada en el manómetro (A). Si esto sucede se accionará una válvula automática de seguridad (29) provista en la bomba (M).
6. Colocar los tacos de apoyo (I) , en su correcta posición.

## 8.- Transporte

Para el transporte de la prensa hidráulica, es aconsejable utilizar una carretilla elevadora o una transpaleta.

Posicionar las horquillas de la carretilla elevadora o transpaleta por debajo de la costilla superior de la prensa, teniendo la precaución de no dañar el tubo hidráulico que une la bomba manual (B).

El Manómetro (A), deberá viajar bien protegido, evitando ser dañado durante el transporte por cualquier golpe.

A fin de evitar daños durante el transporte, es recomendable embalar la prensa con papel burbuja u otro tipo de embalaje protector. Una vez la prensa haya quedado bien sujeta y fijada con el fleje al pallet se aconseja un buen retractilado.

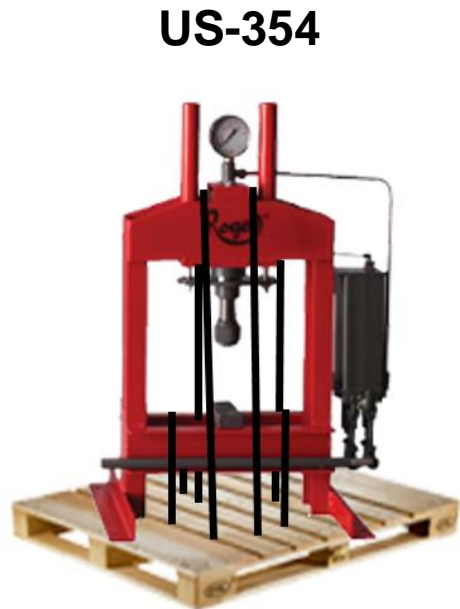




Flejar la prensa colocando dos flejes desde la base al pallet. Colocar dos flejes sobre la bancada de trabajo del polipasto hasta unir con el pallet nuevamente y finalmente, pasar un fleje desde la costilla superior de la prensa hasta unir al pallet y un segundo fleje pasando entre la costilla superior y el tubo hidráulico que une la bomba, evitar que el tubo quede flejado. **Fig. A**



Fig. A



Con la carretilla elevadora ya se puede cargar el pallet y desplazar para la colocación de la prensa en su lugar correcto



Tener mucho cuidado con la bancada y los pasadores ya que son partes móviles.

**NUNCA DESPLAZAR LA PRENSA EN POSICIÓN HORIZONTAL.**

**MANTENERLA SIEMPRE EN POSICIÓN VERTICAL**



## 9.- Normas Generales para el Mantenimiento y Desguace

### MANTENIMIENTO

Si a petición del cliente la prensa US-686 se ha suministrado desmontada, es decir, desmontando los pies (O) de la base (N), ya que la prensa debe estar siempre en posición vertical. El aceite hidráulico se suministrará independientemente, en un recipiente adecuado para su protección y transporte.

Una vez colocando los pies (O) en la base (N) y ubicada la prensa en su lugar de trabajo. Vaciar el contenido del recipiente a la bomba manual (C) a través del tapón de llenado provisto en la parte superior de la bomba.

Accionar la bomba a través de la palanca colocándola en uno de los pasadores de los pistones (D o E) hasta que el aceite sobresalga por la rosca del manómetro (A), una vez salga el aceite ya se puede montar el manómetro.



**Sustituir el aceite de la bomba cada 1.000 horas de trabajo o cada 2 años.**

**Utilizar siempre aceite hidráulico tipo SAE-10/20**

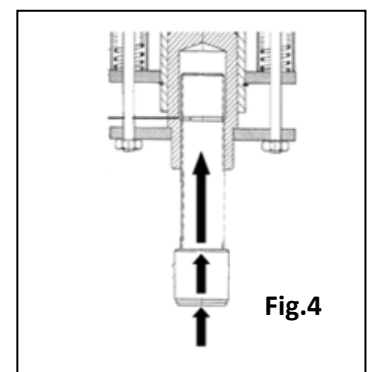
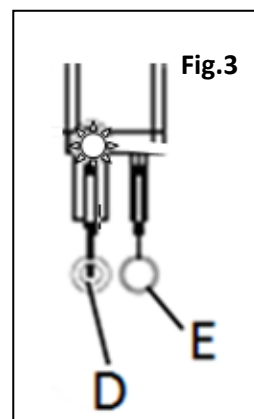
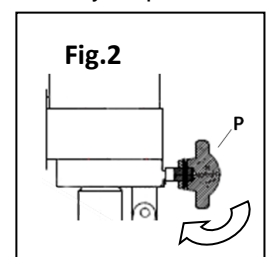
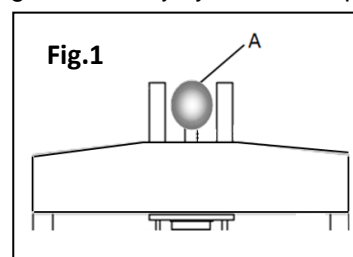


### DESGUACE Y ALMACENAMIENTO

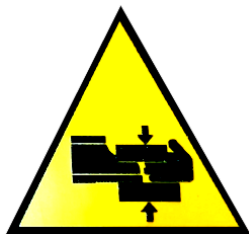
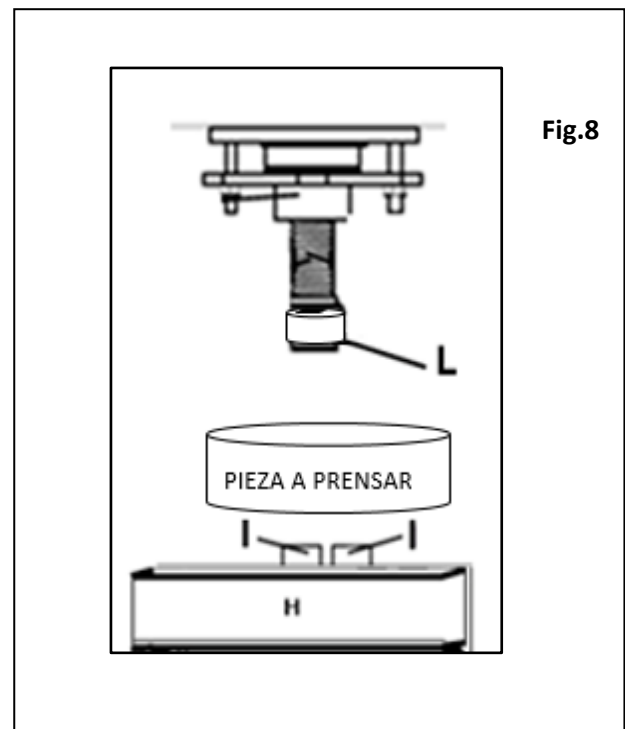
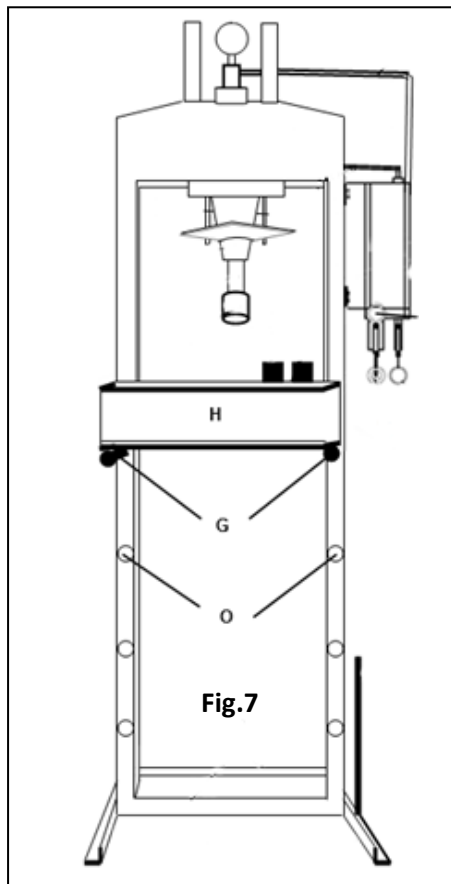
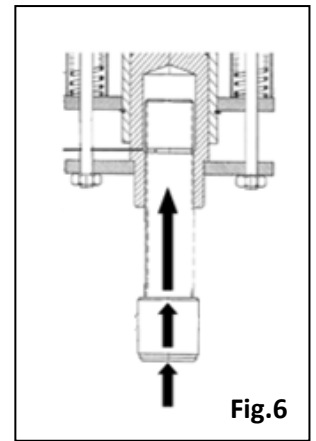
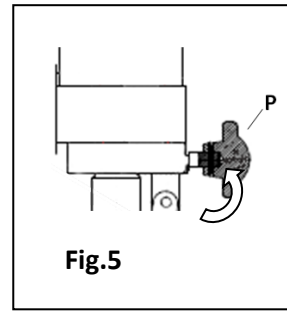
- ♦ Al final del ciclo de vida de la prensa y si decide no utilizar más, se recomienda hacerla inoperante eliminando el aceite de la bomba y los lubricantes de las partes interesadas.
- ♦ Las partes de prensa deben tratarse como desechos especiales, deben por lo tanto descomponerse en partes homogéneas y demolidas según las leyes vigentes del país donde se encuentre este artículo. Una vez realizado todo lo anterior la prensa debe quedar almacenada identificando su INACTIVIDAD y a poder ser tapada con una protección por ejemplo papel burbuja para evitar suciedad o cualquier daño innecesario.

## 10.- Normas de Uso

- Desembalar la prensa hidráulica una vez ubicada en su lugar de trabajo y controlar que no hayan partes dañadas.
- Colocar el manómetro (A) en la rosca provista en el pistón correspondiente (parte superior de la prensa). **Fig. 1**
- Cerrar el pomo de cierre (P). Girándolo en dirección a las agujas del reloj. **Fig. 2**
- Accionar la palanca de accionamiento (D o E), según la velocidad que se quiera utilizar. **Fig. 3**
- Observar el desplazamiento del pistón (K). Desplazar hasta el final de recorrido máximo. **Fig. 4**
- Abrir el pomo de cierre (P). Girándolo en dirección contraria a las agujas del reloj. **Fig. 5**
- Observar que el desplazamiento del pistón (K) vuelve a su posición original. **Fig. 6**



- Para la prensa US-686. Colocar la bancada de trabajo manual en la posición de trabajo requerida. Siempre contando con la ayuda de los pasadores (G) situados bajo la bancada polipasto (H). **Fig. 7**
- Asegurar la bancada de trabajo con sus respectivos pasadores de apoyo (H). **Fig. 7**
- Colocar la pieza a extraer o prensar entre la bancada de trabajo (Q) y el cabezal de presión (L). **Fig. 8**
- Apoyar la pieza a extraer o prensar encima de los tacos de apoyo (I). **Fig. 8**



**Tener mucho cuidado con los pies y las manos.**

**Existe riesgo de atrapamiento**

- Cerrar el pomo de cierre (P). Girándolo en dirección a las agujas del reloj. **Fig. 2**
- Desenroscando el husillo (J), aproximarlos a la pieza a presionar. Siempre ayudándose con las manetas de aproximación (R). **Fig. 8**



- Accionar los pistones inyectoros (D o E ), según velocidad deseada para desplazar el pistón (K) y presionar sobre la pieza a prensar. Utilizar para ello la palanca de ayuda (F) para realizar más presión. **Fig. 3**
- Abrir el pomo de cierre (P) para devolver el pistón a su posición original. **Fig. 5**



**No sobrepasar nunca la presión de 20 Tn.  
Indicada en el manómetro (A)**



### 11.- Tabla de Posibles Fallos

INCONVENIENTES	POSIBLES FALLOS	SOLUCIONES
El pistón (K) NO DESCENDE de forma habitual o NO DESCENDE hasta el final de su recorrido.	1). Puede que falte aceite en la bomba manual (C). 2). Es posible que a causa del transporte, la bomba manual (C) tenga aire en su interior. 3). Observamos una fuga de aceite por el pistón (K).	1) Llenar con aceite hidráulico del tipo SAE 10/20, a través del tapón de llenado colocado sobre la bomba manual (C),  <b>No utilizar nunca líquido de frenos.</b> 2) Purgar el circuito hidráulico, cerrando el pomo de cierre (P), accionar la palanca de accionamiento (F) y hacer un recorrido completo del pistón (K). Seguidamente abrir el pomo de cierre (P) y la bomba manual (C) descargará el aire contenido. 3) Sustituir el retén desmontando los muelles de retroceso. Esta operación debe ser realizada por personal cualificado y autorizado.
Presión anormal o fuga de aceite del pistón inyector (D o E)	El retén del pistón inyector (D o E) está en mal estado	Sustituir el retén del pistón inyector (D o E)
El manómetro (A) No marca	El manómetro (A) esta defectuoso	Sustituir el manómetro (A) asegurándose que la bomba manual (E) , no esté bajo presión.
La bomba manual (D) No envía aceite correctamente	La bomba manual (C), está defectuosa	Sustituir las válvulas interiores en la bomba manual (C)  <b>ESTA OPERACIÓN DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO</b>



**UTILIZAR SIEMPRE ACEITE SAE 10 / 20 HIDRAULICO**



Atención al cliente:  
 ✉ rogen@rogen.org  
 ☎ +34 854 565 801

